



POLSKA
ORGANIZACJA
TURYSTYCZNA

Warszawa, 2014.02.24

BF/AS-ZP/066-27/13
Numer postępowania 05/14

**Wykonawcy,
ubiegający się o udzielenie zamówienia**

Dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego na zorganizowanie i przeprowadzenie programu edukacyjno-szkoleniowego składającego się z cyklu warsztatów dot. przygotowania do przyjmowania turystów z rynków: chińskiego, japońskiego i indyjskiego dla regionalnych organizacji turystycznych, administracji samorządowej oraz organizacji i stowarzyszeń turystycznych, postępowanie 05/14

ODPOWIEDZI NA PYTANIA I ZMIANA TREŚCI SIWZ

Na podstawie art. 38 ust. 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2013 r. poz. 907 ze zm.), zwanej dalej „ustawą”, Zamawiający przekazuje poniżej treść pytań dotyczących SIWZ wraz z udzielonymi wyjaśnieniami.

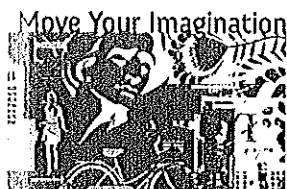
Pytanie 1

Zgodnie z pkt 7e Zamawiający wymaga, aby Wykonawca zapewnił w każdym ze szkoleń udział co najmniej 70% z 25/30 uczestników. Biorąc pod uwagę bardzo wąską grupę respondentów (głównie jednostki zrzeszone w regionalnych i lokalnych organizacjach turystycznych, do których nie należą np. sieci hoteli, w dodatku mogące być zainteresowane przyjmowaniem turystów z Azji):

- A. Przy założeniu, że koszt organizacji jednego warsztatu oscyluje w okolicach 30 000-35 000 zł netto, co w sytuacji, gdy z różnych przyczyn na szkoleniu pojawi się mniej niż wymagane 70% uczestników?

Odpowiedź A

Zgodnie z zapisami SIWZ po stronie Wykonawcy leży obowiązek zapewnienia określonej ilości uczestników warsztatów, Wykonawca prowadzi procedurę



ul. Chałubińskiego 8, 00-613 Warszawa, Polska
tel. +48 (22) 536 70 70, fax. +48 22 536 70 04
e-mail: pot@pot.gov.pl
www.pot.gov.pl



INNOWACYJNA GOSPODARKA
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



rekrutacyjną i właśnie od tej procedury zależy efektywność wypełnienia tego warunku.

- B. Czy Wykonawca zmuszony jest ponieść koszt organizacji kolejnego szkolenia w tym samym mieście ?

Odpowiedź B

W przypadku nie spełnienia warunku z pkt A Wykonawca jest zobowiązany do zorganizowania dodatkowego warsztatu na swój koszt.

- C. Czy Zamawiający w takiej sytuacji udzieli zamówienia uzupełniającego ?

Odpowiedź C

Nie. Zamówienie uzupełniające nie dotyczy powyższej sytuacji.

Pytanie 2:

Czy Zamawiający dopuszcza do udziału w szkoleniu jednostki inne niż wymienione w SIWZ, tj. np. duże biura podróży niezrzeszone w ROT lub międzynarodowe sieci hoteli np. Novotel?

Odpowiedź 2

Nie, Zamawiający dopuszcza do udziału w szkoleniu wyłącznie podmioty wymienione w SIWZ.

Pytanie 3

W związku z wymogiem dotyczącym zapewnienia dwóch sal, czy ze względu na duży koszt wynajęcia sali szkoleniowej w 4-gwiazdkowym hotelu oraz ograniczonych możliwościach hoteli w tym zakresie, Zamawiający dopuszcza organizację warsztatu w jednej dużej sali podzielonej na 2 części (do pracy dla każdej z 2 grup) lub ośrodka innym niż hotel spełniającym wszystkie standardy?

Odpowiedź 3

Zgodnie z zapisami SIWZ Wykonawca jest zobowiązany do zapewnienia dwóch niezależnych sal w hotelu min. 4-gwiazdkowym.

Pytanie 4

Obecność osób wskazanych w kryterium „dodatkowa osoba”, które mają być zobowiązane do wspólnej pracy z grupą roboczą oraz będą współpracować z wykładowcą/trenerem pomagając i oceniając pracę grupy roboczej, ze względu na niskie kompetencje (znajomość języka polskiego) i niedużą ich liczbę



przebywającą w Polsce, generują poprzez swój udział w szkoleniu bardzo duży koszt (zaangażowanie, przygotowanie, noclegi, przejazd, udział), wręcz większy niż trenerów. Ponadto z zapisów SIWZ nie wynika wprost konieczność ich obecności na szkoleniu.

- A. Czy w związku z tym osoby te muszą być obecne na każdym ze szkoleń? Jeśli tak, jaka jest ich rola podczas szkoleń ?

Odpowiedź A

Rozdział XIII SIWZ OPIS KRYTERIUM, KTÓRYM ZAMAWIAJĄCY BĘDZIE KIEROWAŁ SIĘ PRZY WYBORZE OFERTY, WRAZ Z PODANIEM ZNACZENIA TYCH KRYTERIÓW ORAZ SPOSOBU OCENY OFERT mówi jedynie o sposobie przyznawania punktów i obliczenia ich ilości. Brak udziału „osoby dodatkowej” będzie skutkował jedynie mniejszą ilością punktów, które uzyska wykonawca – co jednak nie uniemożliwia mu wzięcia udziału w postępowaniu i złożenia oferty. Rola „osób dodatkowych” jest określona w SIWZ.

- B. Czy osoby te mogą wziąć udział w szkoleniu na zasadzie tele/video-konferencji?

Odpowiedź B

Osoba dodatkowa powinna być osobiście obecna na warsztatach.

- C. Czy Zamawiający przewiduje możliwość zaangażowania osoby, która rozumie język polski w stopniu dobrym, natomiast swobodniej wypowiada się w języku ojczystym lub ewentualnie języku angielskim i jej wypowiedzi byłyby tłumaczone na język polski przez trenera?

Odpowiedź C

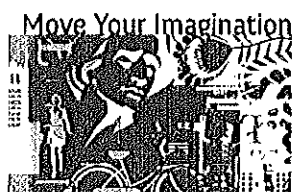
Zgodnie z zapisami SIWZ „osoba dodatkowa” musi w stopniu komunikatywnym władać językiem polskim oraz posiadać co najmniej średnie wykształcenie.

Pytanie 5

Proszę o podanie wartości szacunkowej, jaką Zamawiający zamierza przeznaczyć na realizację zamówienia.

Odpowiedź 5

Zamawiający poda kwotę przeznaczoną na realizację zamówienia bezpośrednio przed otwarciem ofert.



Pytanie 6

Projekt jest kompleksowy, ale w toku jego realizacji może okazać się, iż jest zapotrzebowanie na dodatkowe działania, np. na szkolenie regionalne w innych miastach wojewódzkich, gdyż odległość do Krakowa czy Warszawy może uniemożliwić zainteresowanym udział w szkoleniu. W związku z tym, czy Zamawiający przewiduje udzielenie zamówień uzupełniających (np. dodatkowego szkolenia) jeśli taka potrzeba się pojawi w toku realizacji projektu?

Odpowiedź 6

Zgodnie z zapisami SIWZ Zamawiający nie przewiduje udzielania zamówień uzupełniających.

Pytanie 7:

Dotyczy kryterium „Doświadczenie”

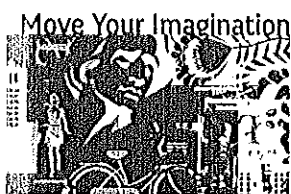
Czy kryterium to zostanie spełnione (i uzyska maksymalną liczbę 20 pkt.), w przypadku gdy Wykonawca przedstawi dokument potwierdzający wykonanie 1 usługi, w ramach której przeprowadził pięć odrębnych szkoleń z zakresu turystyki, dotyczących rynków azjatyckich z uwzględnieniem rynku chińskiego i/lub japońskiego i/lub indyjskiego dla co najmniej 20 osób każde szkolenie? Czy w powyższym przypadku usługa taka będzie punktowana według wzoru: 5 szkoleń (w ramach jednej usługi)=20 pkt, czy może 5 szkoleń (w ramach jednej usługi)=4 pkt.

Odpowiedź 7

Zamawiający informuje, iż dopuszcza aby usługi dodatkowo punktowane, których przedmiotem było przeprowadzenie szkoleń z zakresu turystyki, dotyczących rynków azjatyckich z uwzględnieniem rynku chińskiego i/lub japońskiego i/lub indyjskiego dla co najmniej 20 osób każde szkolenie, były zrealizowane w ramach jednej umowy, przy czym z dokumentu/ów potwierdzających należyte wykonanie usług/gi musi wynikać, iż przeprowadzone szkolenia były szkoleniami odrębnymi.

Zamawiający, na podstawie art. 38 ust. 4 ustawy, **zmienia treść specyfikacji istotnych warunków zamówienia poprzez zmianę terminu składania ofert.**

Rozdział X OPIS SPOSOBU PRZYGOTOWANIA OFERT



JEST

PKT 22 Opakowanie (koperta) z ofertą powinno być oznakowane w poniższy sposób:

opis zawartości koperty: „Zorganizowanie i przeprowadzenie programu edukacyjno-szkoleniowego składającego się z cyklu warsztatów dot. Przygotowania do przyjmowania turystów z rynków: chińskiego, japońskiego i indyjskiego dla regionalnych i lokalnych organizacji turystycznych, administracji samorządowej oraz organizacji i stowarzyszeń turystycznych”.
Nie otwierać przed dniem 27.02.2014r.

POWINNO BYĆ

PKT 22 Opakowanie (koperta) z ofertą powinno być oznakowane w poniższy sposób:

opis zawartości koperty: „Zorganizowanie i przeprowadzenie programu edukacyjno-szkoleniowego składającego się z cyklu warsztatów dot. Przygotowania do przyjmowania turystów z rynków: chińskiego, japońskiego i indyjskiego dla regionalnych i lokalnych organizacji turystycznych, administracji samorządowej oraz organizacji i stowarzyszeń turystycznych”.
Nie otwierać przed dniem 03.03.2014r.

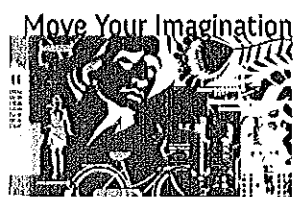
Rozdział XI MIEJSCE ORAZ TERMIN SKŁADANIA I OTWARCIA OFERT.

JEST

PKT 2 Termin składania ofert upływa w dniu 27.02.2014r. o godz. 12:00
PKT 3 Otwarcie ofert nastąpi w siedzibie Zamawiającego w dniu 27.02.2014r. o godz. 12:15.

POWINNO BYĆ

PKT 2 Termin składania ofert upływa w dniu 03.03.2014r. o godz. 12:00
PKT 3 Otwarcie ofert nastąpi w siedzibie Zamawiającego w dniu 03.03.2014r. o godz. 12:15.



Powyższe odpowiedzi oraz zmiana stanowią integralną część specyfikacji istotnych warunków zamówienia oraz obowiązują wszystkich Wykonawców i należy ją uwzględnić przy sporządzaniu oferty.

WICEPREZES
Polskiej Organizacji Turystycznej
.....
KIEROWNIK ZAMAWIAJĄCEGO

Bartłomiej Walas

Move Your Imagination

